

EU- Konformitätserklärung / EU- Declaration of conformity

- nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC
 nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU / in accordance with EMC Directive 2014/30/EU

1) <u>Gerätetyp/Produkt:</u> Doppelventil IS12-PD-ISO5599-1 Größe 2	1) <u>Apparatus model/Product:</u> Dual valve IS12-PD-ISO5599-1 size 2
2) <u>Name und Anschrift des Herstellers</u> (gleichzeitig bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen): AVENTICS GmbH Ulmer Str. 4 30880 Laatzen, GERMANY	2) <u>Name and address of the manufacturer</u> (also authorised to compile the technical file)
3) <u>Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.</u>	3) <u>This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</u>
4) <u>Gegenstand der Erklärung</u> Doppelventil IS12-PD-ISO 5599-1 Größe 2 / Dual valve IS12-PD-ISO 5599-1 size 2 R422003729, R422003730, R422003980, R422003982	4) <u>Object of the declaration</u>
5) <u>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: gemäß Kopfzeilen dieses Dokuments</u>	5) <u>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: see headlines of this document</u>
6) <u>Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden:</u> EN ISO4414: 2010 Fluidtechnik - Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Pneumatikanlagen und deren Bauteile Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components EN 60204-1: 2006/A1: 2009 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements EN ISO 13849-1: 2008; EN ISO 13849-2: 2012 Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze; Teil 2: Validierung Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design; Part 2: Validation EN 60947-5-2 (2007-12-00); EN 60947-5-2/A1 (2012-11-00) Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-2: Steuergeräte und Schaltelemente Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-2: Control circuit devices and switching elements	6) <u>References to the relevant harmonised standards used:</u>
7) <u>Es wurde keine notifizierte Stelle eingebunden.</u>	7) <u>A notified body was not involved.</u>
8) <u>Zusatzangaben:</u> Die Hinweise aus der Betriebsanleitung sind unbedingt zu beachten.	8) <u>Additional information:</u> The instructions in the Operation Manual are to be kept.

Untersignet für und im Namen der: AVENTICS GmbH

Signed for and on behalf of: AVENTICS GmbH

Laatzen
Ort/Place

28.11.2017
Datum/Date

Frank Seehausen
Vice President
Engineering

Wolf Gerecke
Strategic Product Management

Dies ist die Originalfassung der Konformitätserklärung.
This is the original declaration of conformity.

Änderungen im Inhalt der Konformitätserklärung sind vorbehalten. Derzeit gültige Ausgabe auf Anfrage.
We reserve the right to make changes in the declaration. Presently applicable edition can be obtained upon request.

Déclaration UE de conformité / Declaración UE de Conformidad

- conformément à la directive Machines 2006/42/CE / según Directiva de las Máquinas 2006/42/CE
 conformément à la directive EMC 2014/30/UE / según Directiva EMC 2014/30/UE

1) Modèle d'appareil/produit: double valve IS12-PD-ISO 5599-1 taille 2 / válvula doble IS12-PD-ISO 5599-1 tamaño 2	1) Modelo de aparato/Producto: double valve IS12-PD-ISO 5599-1 tamaño 2
2) Nom et adresse du fabricant (Le fabricant est également la personne autorisée à constituer le dossier technique): AVENTICS GmbH Ulmer Str. 4 30880 Laatzen, GERMANY	2) Nombre y dirección del fabricante (El fabricante es también la persona autorizada para elaborar el expediente técnico): AVENTICS GmbH Ulmer Str. 4 30880 Laatzen, GERMANY
3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.	3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
4) Objet de la déclaration double valve IS12-PD-ISO 5599-1 taille 2 / válvula doble IS12-PD-ISO 5599-1 tamaño 2 R422003729, R422003730, R422003980, R422003982	4) Objeto de la declaración double valve IS12-PD-ISO 5599-1 tamaño 2 R422003729, R422003730, R422003980, R422003982
5) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: voir les titres de ce document	5) El objeto de la declaración descrita anteriormente esta en conformidad con la legislación de armonización pertinente de la Unión: ver titulares de este documento
6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées: EN ISO4414: 2010 Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components EN 60204-1: 2006/A1: 2009 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements EN ISO 13849-1: 2008; EN ISO 13849-2: 2012 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design; Part 2: Validation EN 60947-5-2 (2007-12-00); EN 60947-5-2/A1 (2012-11-00) Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-2: Control circuit devices and switching elements - Proximity switches	6) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:
7) Un organisme notifié n'a pas été impliqué.	7) Un organismo notificado no estaba involucrado.
8) Information additionnelle: Les directives contenues dans les instructions d'utilisation doivent être suivies attentivement.	8) Información adicional: Las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones deben ser seguidas.

Signé au nom de AVENTICS GmbH

Firmado en nombre de AVENTICS GmbH

Laatzen
Place/Lugar

28.11.2017
Date/Fecha

[Signature]
Vice President
Engineering

[Signature]
Strategic Product Management

Voici une traduction de la déclaration originale de conformité.
Aquí es una traducción de la declaración de conformidad original

Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la déclaration de conformité. La version à jour est disponible sur demande.
Nos reservamos el derecho a cambiar el contenido de la declaración de conformidad. La versión actualmente válida está disponible bajo petición.

Dichiarazione di conformità UE / EU-försäkran om överensstämmelse

- in conformità con la Direttiva Macchine 2006/42/CE / i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG
 in conformità con la Direttiva EMC 2014/30/UE / i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/EU

1) Modello di apparecchio/Prodotto: Doppia valvola IS12-PD-ISO 5599-1 dimensione 2 / dubbel ventil IS12-PD-ISO 5599-1 storlek 2	1) Apparatmodell/produkt: Doppia valvola IS12-PD-ISO 5599-1 dimensione 2 / dubbel ventil IS12-PD-ISO 5599-1 storlek 2
2) Nome e indirizzo del produttore (Il produttore è anche la persona che è autorizzata a compilare il documento tecnico.):	2) Tillverkarens namn och adress (Tillverkaren är också den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.):
AVENTICS GmbH Ulmer Str. 4 30880 Laatzen, GERMANY	
3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.	3) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
4) Oggetto della dichiarazione Doppia valvola IS12-PD-ISO 5599-1 dimensione 2 / dubbel ventil IS12-PD-ISO 5599-1 storlek 2 R422003729, R422003730, R422003980, R422003982	4) Föremål för försäkran Doppia valvola IS12-PD-ISO 5599-1 dimensione 2 / dubbel ventil IS12-PD-ISO 5599-1 storlek 2 R422003729, R422003730, R422003980, R422003982
5) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione: vedere le intestazioni di questo documento.	5) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: se titel i detta dokument.
6) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate:	6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarderna:
EN ISO4414: 2010 Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components	
EN 60204-1: 2006/A1: 2009 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements	
EN ISO 13849-1: 2008; EN ISO 13849-2: 2012 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design; Part 2: Validation	
EN 60947-5-2 (2007-12-00); EN 60947-5-2/A1 (2012-11-00) Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-2: Control circuit devices and switching elements - Proximity switches	
7) Un organismo notificato non è stato coinvolto.	7) Un organismo notificado no estaba involucrado..
8) Informazioni complementari: Le direttive contenute nelle istruzioni di utilizzazione devono essere rigorosamente rispettate.	8) Ytterligare information: Dokumentationens anvisningar måste följas.

Firmato a nome e per conto di AVENTICS GmbH

Undertecknat för och på uppdrag av. AVENTICS GmbH

Laatzen
Luogo /Ort

28.11.2017
Data/Datum

[Signature]
Vice President
Engineering

[Signature]
Strat
agement

Ecco una traduzione della dichiarazione originale di conformità.
Översättning av den originala försäkran om överensstämmelse.

Ci riserviamo il diritto di modificare il contenuto della dichiarazione di conformità. La versione attuale in vigore è disponibile su richiesta.
Vi förbehåller oss rätten att ändra innehållet i försäkran om överensstämmelse. Den nu gällande versionen finns tillgänglig på begäran.